

n i w a y u m i k o

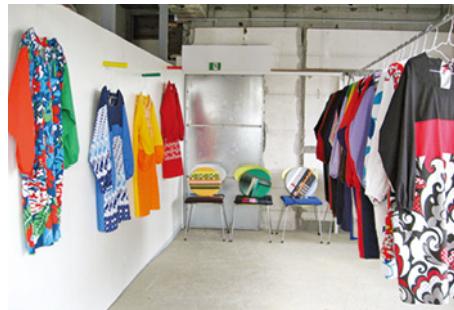


Yumiko Niwa Compositeur d'étoffes / Fabric artist

Née en 1966 à Kyoto, après avoir étudié dans une école de mode à Osaka, Yumiko NIWA a commencé à travailler comme modéliste dans une entreprise de mode. Quelques années plus tard, elle a rencontré Yukiko INOUE, artisan graphiste, ce qui l'a poussée à fabriquer des objets elle-même ; elle a ainsi à monté sa propre marque, qui propose des sacs et de petits objets fabriqués à partir de vêtements d'occasion. Elle organise également des expositions de ses œuvres, ainsi que des ateliers de couture et des cours à l'université.

Born in Kyoto city, in 1966. Trained and graduated at college of fashion art, she started to work at apparel company as a pattern maker. After leaving the company, she started to make original handmade items, sparked by meeting a graphic designer, Yukiko Inoue (maane verkstad <http://www.maane-moon.com/>). She devotes herself to make bags and some goods by using vintage fabrics. Mainly having exhibitions of her works, she teaches her sawing classes and also works as a part-time teacher at university of arts.

niwayumiko-style.com





niwa yumiko

Elle propose des sacs et de petits objets avec une combinaison de motifs et de couleurs très sympa et lumineuse ; en effet, ils sont fabriqués à partir de vêtements en polyester des années 60 - 70, époque appréciée de l'artisan pour ses charmes particuliers, ses couleurs et ses dessins.

The polyester clothing born in 1960's to 70's has its distinctive prints and colors which I love to use for a long time.

By using such materials, I make bags and small articles enjoying the combinations of colors and patterns.



niwa yumiko ikashi naoshi

La très belle coupe de la veste met bien en relief la brillante technique des artisans ; par exemple le col, les poches ou l'étiquette, à travers lesquels s'exprime l'originalité de la maison. Cette marque propose des sacs faits à partir de vestes qu'on ne porte plus, mais au charme intemporel.

Well-tailored suits can be seen a lot of respectable workmanships; such as the details of collars, pockets, name labels and so on. Each brand has remarkable techniques which is very attractive. With many thanks and much respect, I make bags by using the suits which is not going to be worn anymore.